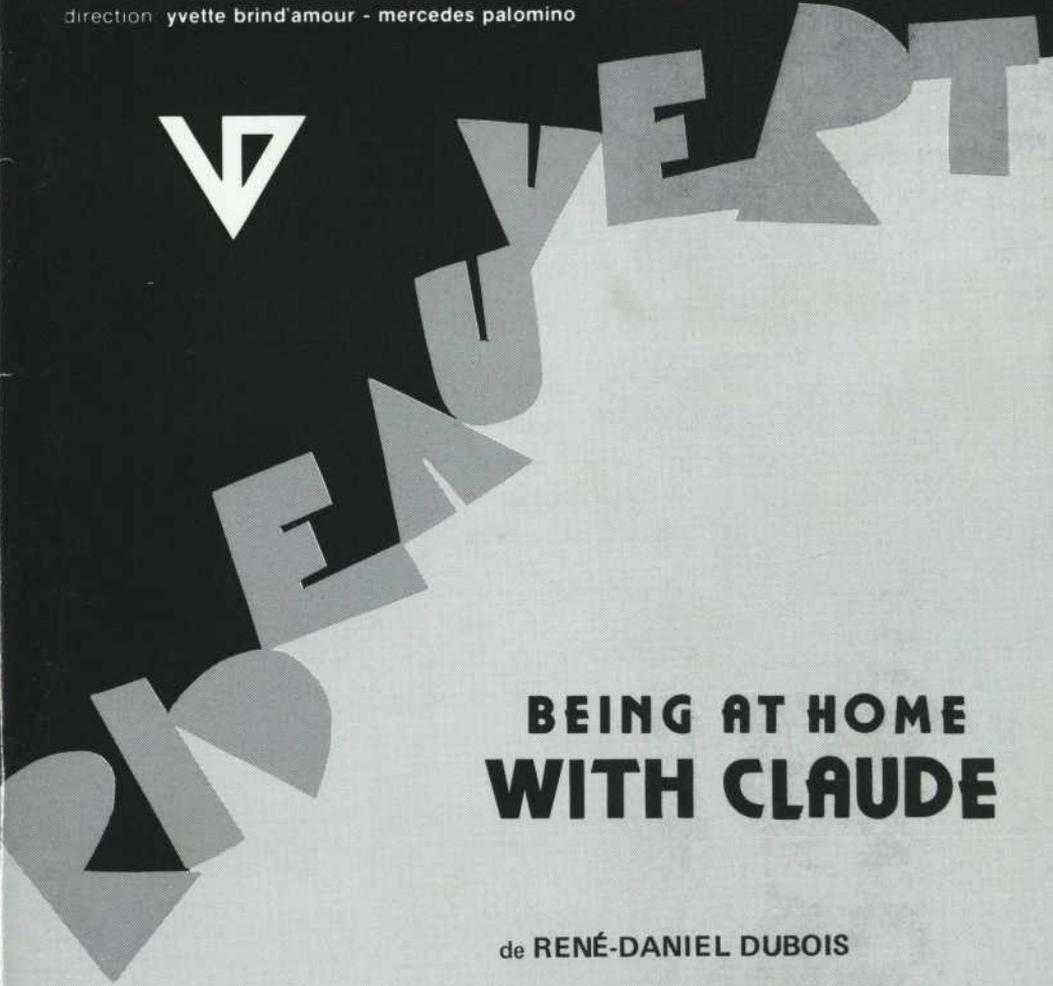


# THEATRE DU RIDEAU VERT

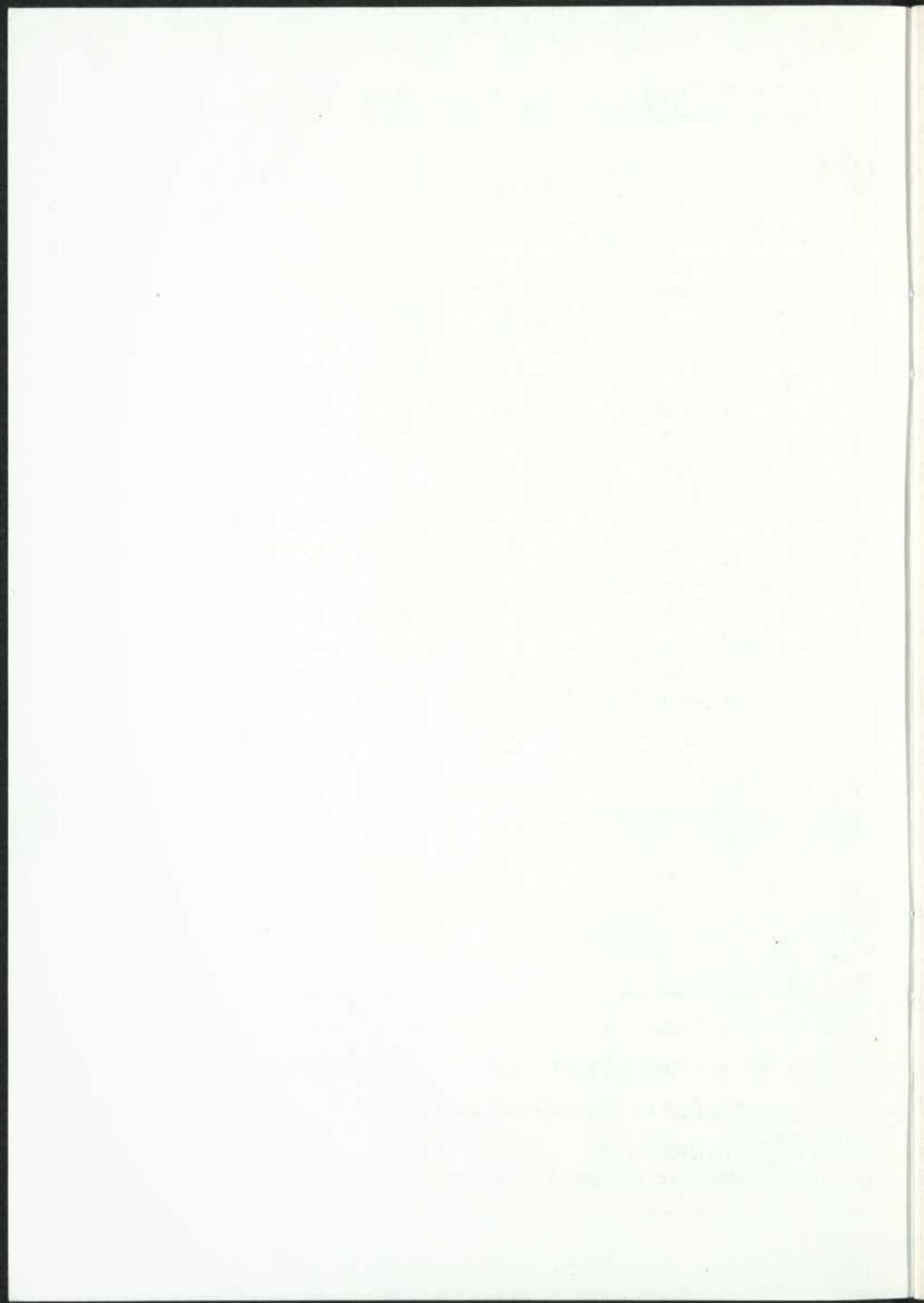
direction yvette brind'amour - mercedes palomino



## BEING AT HOME WITH CLAUDE

de RENÉ-DANIEL DUBOIS

revue théâtre, volume 27, no 5, 20 avril 1988



## René-Daniel Dubois

Comédien, metteur en scène et surtout auteur, René-Daniel Dubois écrit à une vitesse folle des pièces qui laissent des traces. Formé à l'École Nationale de Théâtre, section interprétation, et à l'Institut Alain Knapp de Paris, il se jette très vite dans l'écriture. Emporté par une verve et un souffle intarissables, par une imagination indomptée et par un sens rare de la réplique, il affiche en peu de temps un palmarès de pièces étonnant. Outre *Being at home with Claude*, il a écrit *Le Récital-gala de madame Célanyre Campeau de la Scala de Milan (Italie)*; *Panique à Longueuil*; *Ne blâmez jamais les Bédouins*; *Adieu, docteur Münch*; *26 bis, impasse du Colonel Foisy*; *William (Bill) Brighton ou Garry Paxton*; *2 contes parmi tant d'autres pour une tribu perdue*; *Le Printemps, monsieur Deslauriers*; *Le Troisième Fils du professeur Yourolov*.

Récipiendaire du Prix du Gouverneur Général (1984), nommé Grand Montréalais dans le domaine du théâtre, en 1983, René-Daniel Dubois cumule les fonctions: metteur en scène (entre autres de quelques-unes de ses pièces, dont *Being at home with Claude* pour le Théâtre du Rideau Vert, d'opérettes, etc.), comédien (au théâtre, à la télé et au cinéma), conférencier et professeur, il trouve le temps (mais où le trouve-t-il?) de voyager pour refaire le plein d'imagination. Il a constamment des projets en cours; un roman, un film d'après *Being at home with Claude* et d'autres pièces qui marqueront le paysage théâtral québécois.



RENÉ-DANIEL DUBOIS

## Petit mot de l'auteur/metteur en scène

*Il ferma les yeux d'un air heureux. Il mourait glorieux, comblé; comme si sa victoire eût été une vraie victoire, comme si le mot victoire avait un sens.*

Simone de Beauvoir

Il n'y a rien à espérer. Il n'y a que nos vies à vivre. Et, parfois, une splendeur à défendre contre la corruption du temps.

Les photos sont prises, depuis cet après-midi, qui doivent orner ce programme. Les listes, de la distribution, des principaux artisans, de tous les crédits, sont prêtes. Il ne s'agit, dans ce petit mot, que de dire un peu ce qui entoure, "enrobe" le spectacle auquel vous allez assister. De le mettre en perspective.

Il pourrait être question ici de la "belle carrière" que connaît la pièce **Being at home with Claude**. Des conditions qui ont entouré son écriture. Ou des raisons qui ont fait que certains aspects de la production ont changé entre le moment de l'annonce de la présentation de la pièce dans le cadre de la présente saison du Théâtre du Rideau Vert et ce soir. Je pourrais parler d'explications, dans le texte, écrites depuis longtemps, qui n'ont pas été dites au Quat'Sous et ne le seront pas encore ici. Sur la peur du rêve, le silence, le suicide, l'Indépendance.

Mais je crains de n'avoir, autour de la pièce et de sa production, rien à dire.

J'ai seulement une terrible envie de demander à madame Palomino un programme à couverture noire portant seulement, en blanc, le nom du théâtre, le titre de la pièce, les dates de représentation. Sobrement. A l'intérieur: pas de photos, ni du show ni de qui que ce soit: des rectangles noirs, à la place. Seulement les crédits. Et la publicité, puisqu'il le faut.

(Si je m'écoutais, j'irais jusqu'à demander un programme tout en noir - sauf pour la distribution et la liste des artisans - sans texte. Aucun. Une affiche complètement noire. Rien. Le noir).

Pas de photos dans le hall. Pas de photos dans les vitrines de la rue Saint-Denis. Pas de photo sur l'affiche: des rectangles avec seulement ce qu'il faut de mots, blancs sur fond noir.

Fournir les photos aux journaux, puisqu'il le faut, mais nous, nous taire. Et ne laisser parler que la pièce. (Je ne crois plus que l'on puisse convaincre, ou inciter à venir où que ce soit, qui que ce soit.)

J'ai envie que rien ne soit dit, de notre part, que la pièce. Laisser tout le reste en noir.

1967 a été une année marquante pour le Québec: ouverture au monde, présence au monde, affirmation, jeunesse, révolte. Tout bougeait. Première culmination de la Révolution Tranquille, juste avant la bascule vers le rêve de l'Indépendance. Vers les dogmes nouveaux. Le Québec allait apprendre bientôt que les rêves et les révolutions peuvent servir de prétextes. Et que la survie, fut-elle collective, peut être prétexte.

Qu'importe la survie. Qu'importe si nos rêves, nos bouleversements, réalisent ou non les espoirs que nous plaçons en eux.

Le combat est multiple. Se mène sur tous les fronts à la fois. Il ne s'agit que de le mener. Sans attente. Sans espoir. Juste pour tenir. Juste pour témoigner.

Il me semble que nous pourrions nous contenter de dire, sur la production, ces quelques mots qui pourraient avoir jailli, dans leurs journaux intimes, des plumes de Claude ou de Yves:

“On peut être révolté  
Sans mépris  
Sans dérision.  
On peut être révolté  
De douleur.  
Sans accusation.  
Tant qu'il y aura un humain,  
Un seul,  
Les cris, les pleurs,  
Fussent-ils ravalés,  
Aussi désespérés soient-ils,  
Sans attente,  
Ne seront pas perdus.  
Il suffit de dire.  
Fusse sans espoir  
Mais avec foi.”

Je meurs d'envie de ne dire que ceci:

Au long de la route de l'espoir, plusieurs tombent et ne se relèvent jamais. La mort aussi, et pas seulement l'espoir et la survie, marche parmi nous. Et leur souvenir.

*La vraie générosité envers l'avenir consiste à tout  
donner au présent.*  
Albert Camus

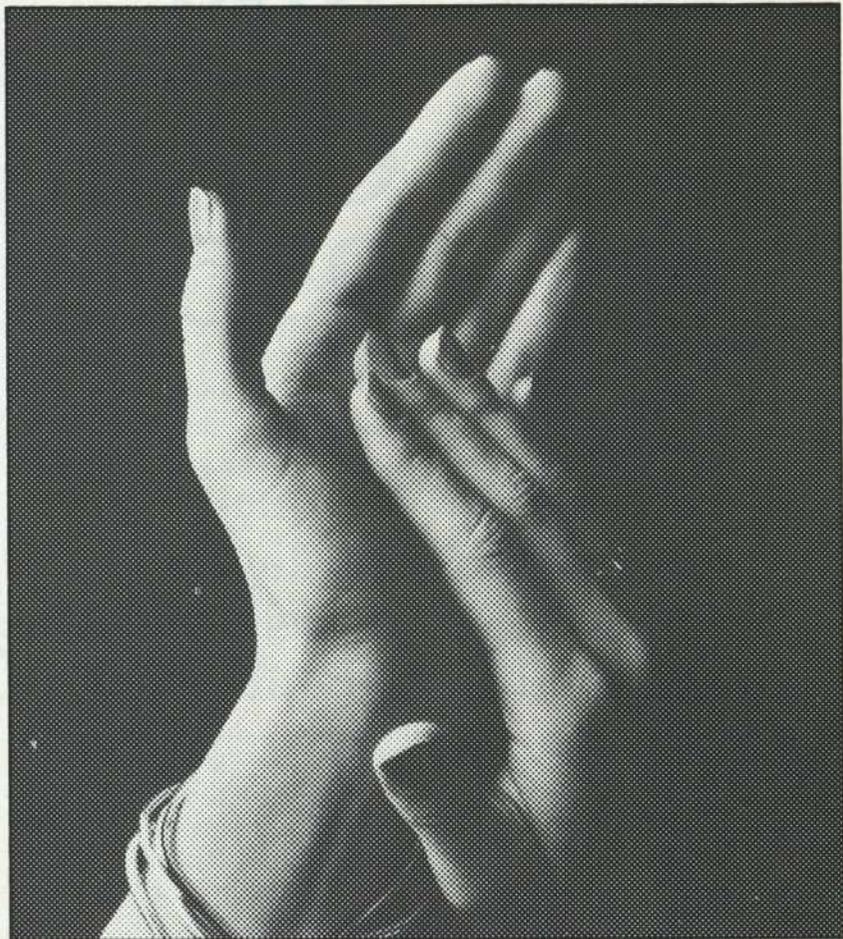
# CIEL CLAIR 98,5

CIEL MF diffuse désormais  
du sommet du Mont-Royal  
pour une réception stéréophonique  
d'une qualité exceptionnelle.



\* musique classique  
tous les soirs, 22h.

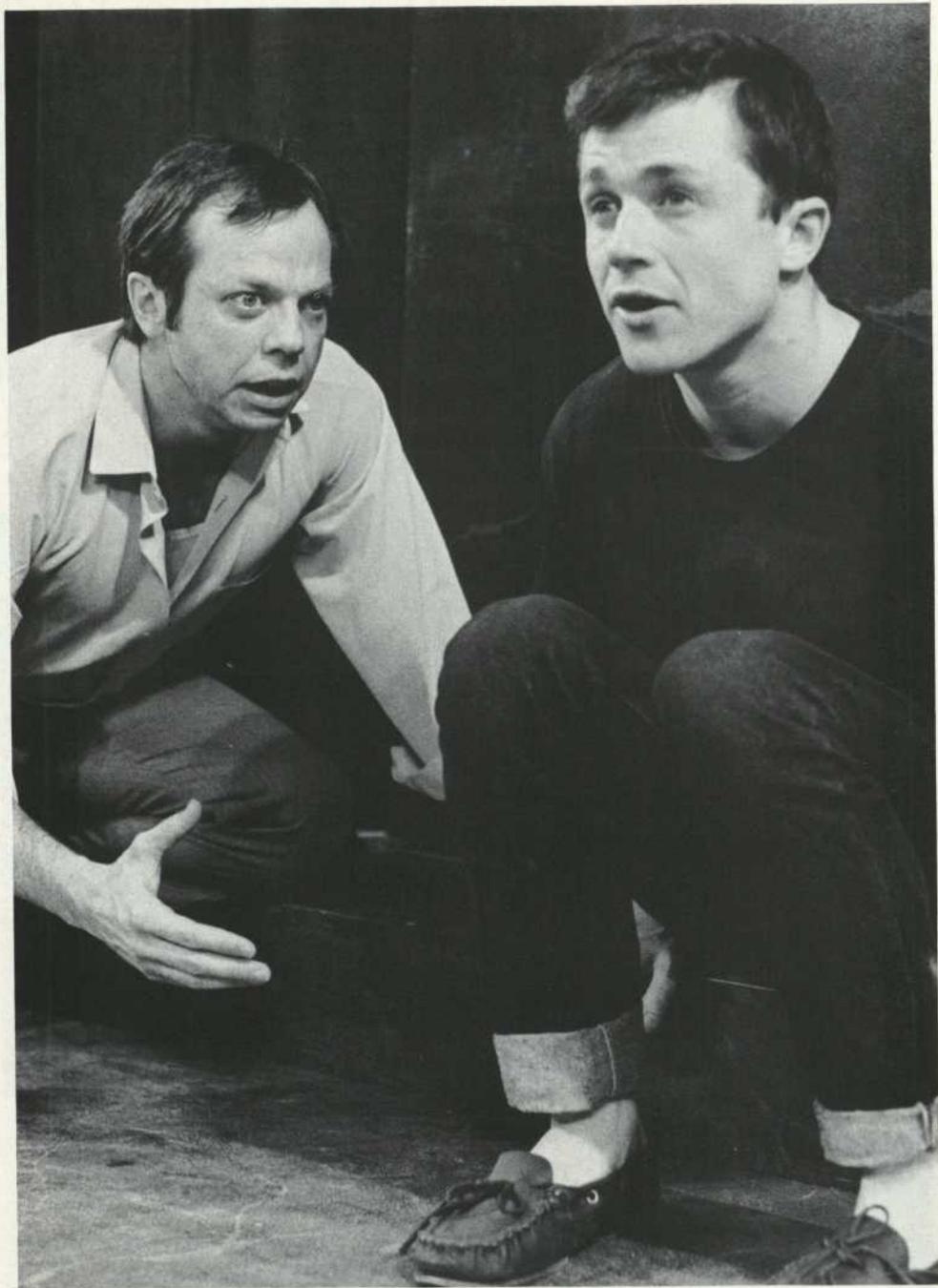
***ciel 98,5***



Avant la performance et  
les acclamations, il aura fallu  
la force de la persévérance  
et des encouragements.



**BANQUE  
NATIONALE**



*Guy Nadon*

—

*Marc Béland*



quoi de mieux après un bon spectacle  
que de se retrouver à la

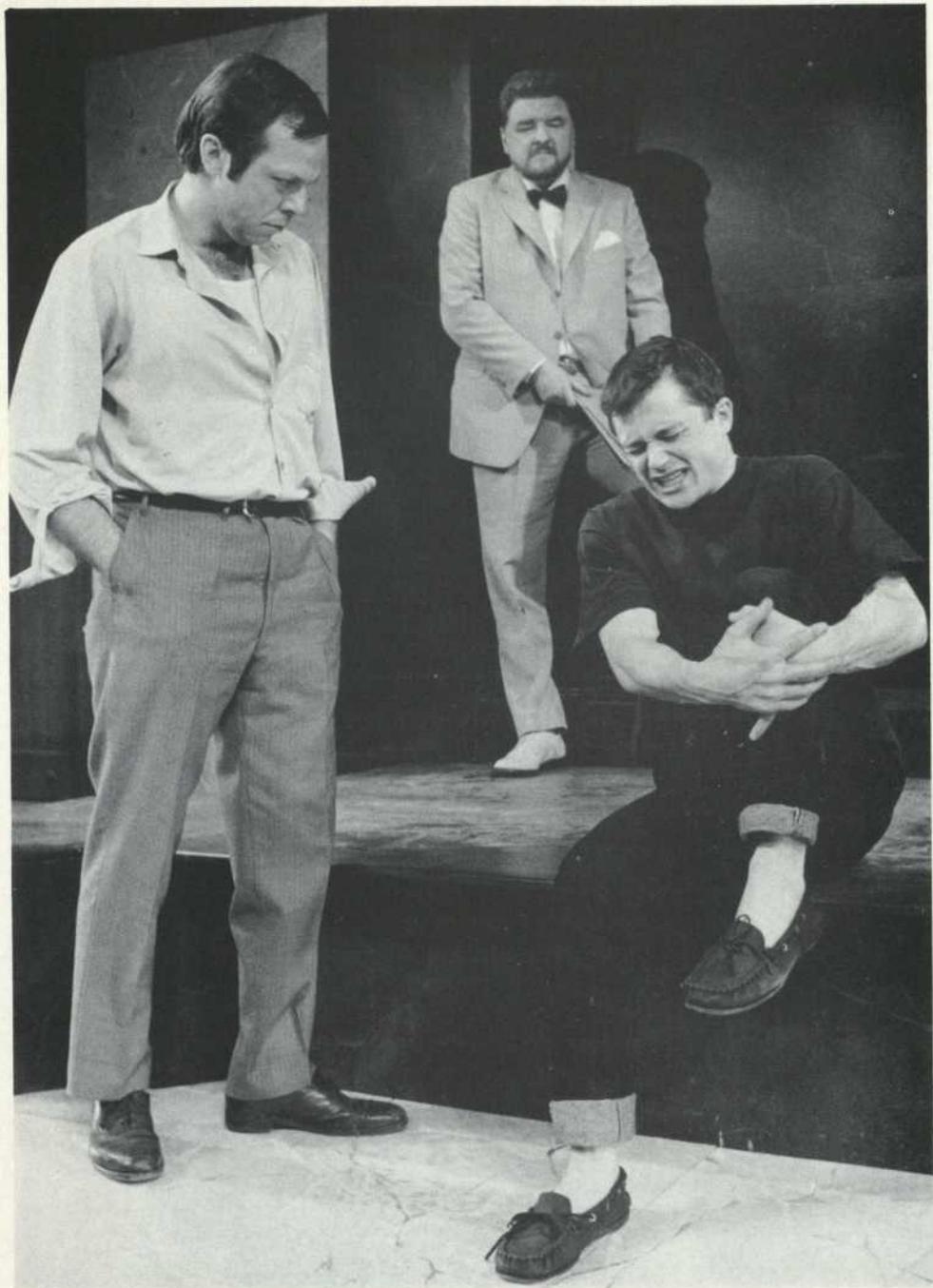
## BROCHETTERIE VIEUX ST-DENIS

MENU SPÉCIAL  
Licence complète

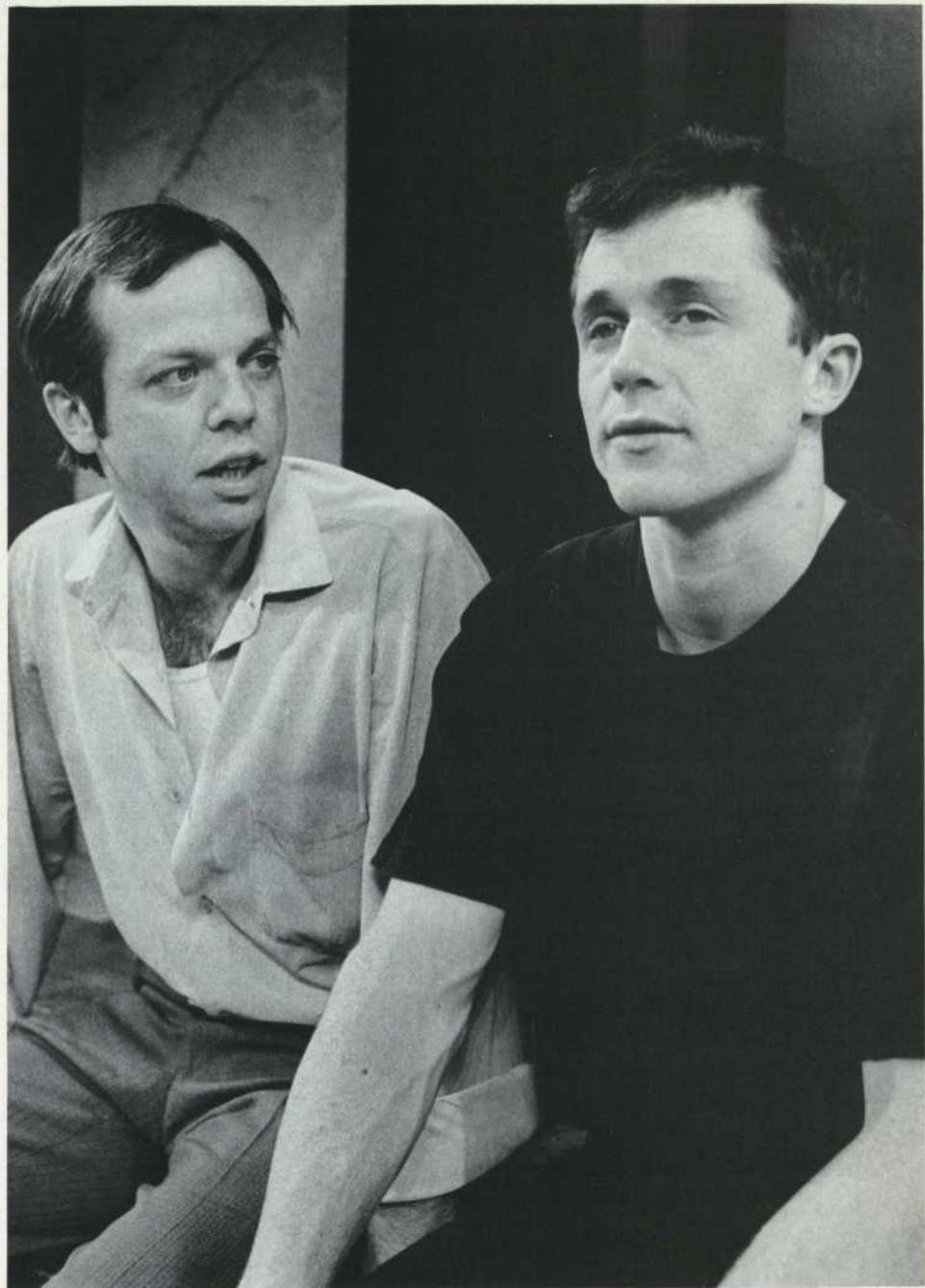
*Gâteau de fête offert par la maison  
avec toute réservation pour anniversaire.  
Salle de réception de 50 personnes*

4501 St-Denis  
Montréal  
métro Mont-Royal

RÉSERVATION:  
842-2696



*Guy Nadon — Jean-Yves Gaudreault — Marc Béland*



*Guy Nadon*

—

*Marc Béland*

# BEING AT HOME WITH CLAUDE

de RENÉ-DANIEL DUBOIS

MISE EN SCÈNE DE L'AUTEUR

*Distribution par ordre d'entrée en scène*

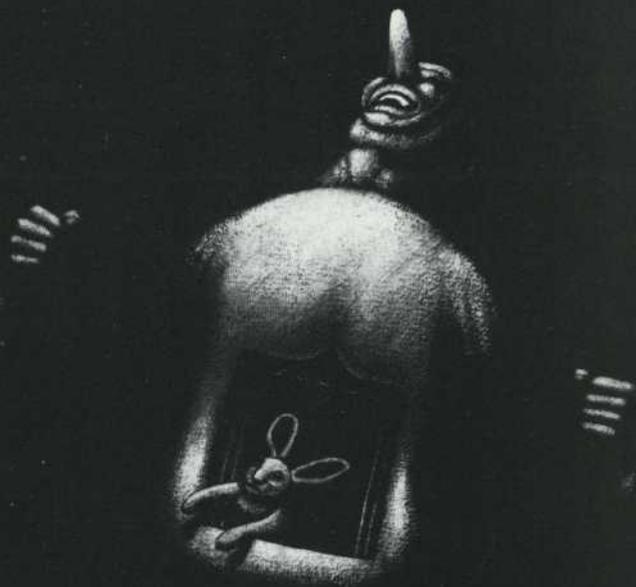
Marc Béland..... Lui (Yves)  
Guy Nadon..... L'Inspecteur  
Jean-Yves Gaudreault..... Le sténographe (Guy)  
Sylvie Provost..... Latreille

*L'action se passe le matin du lundi 5 juillet 1967  
au Palais de Justice de Montréal*

Décor: Alain TANGUAY  
Costumes: François BARBEAU  
Eclairages: Pierre-Luc MÉNARD

*Il n'y aura pas d'entracte*

# LA VIE D'ARTISTE



## En passant par René-Daniel Dubois et les autres. . .

La question, la bonne question, que posent les plus inquiets d'entre nous, c'est: avons-nous, nous, artistes francophones du Québec, un avenir? Ou si vous préférez, avons-nous un avenir francophone au Québec?

Très souvent, poser la question, vous le savez, c'est un peu y répondre.

Dans ce cas-ci, ce pourrait être craindre la réponse. Pour autant, qu'on attende une réponse qui vienne d'ailleurs, d'en haut ou d'en bas, peu importe, mais d'ailleurs.

Si nous voulons que le français ait un avenir au Québec, c'est-à-dire chez nous, ne comptons que sur nous-mêmes pour le faire. Et sur personne d'autre. Comptons d'abord et avant tout sur nos artistes, sur nos créateurs et artisans, sur ceux qui sont maîtres de la création. Comptons sur ceux qui sont la matière première de ces industries qu'on dit culturelles, de ces contenants dont une fois pour toutes on ne devrait plus accepter de séparer le contenu.

Il ne peut y avoir qu'une seule et unique langue du Québec, qu'elle soit de service, qu'elle soit d'affichage, qu'elle soit de travail, qu'elle soit d'éducation, qu'elle soit de loisir ou qu'elle soit de communication. Il ne peut y avoir qu'une langue, et que cela soit donc clairement et visiblement affiché partout, parce que notre langue c'est notre façon de vivre. C'est notre façon d'être à nous, et ça, ça ne se négocie pas! Tout compromis là-dessus serait inacceptable.

Voilà pourquoi les mots culture et identité ont si souvent tendance à se confondre chez nous. Car la culture, d'industrie en industrie, de libre-circulation en libre-échange, a ceci de non négociable: elle finit toujours par dicter nos comportements les plus fondamentaux.

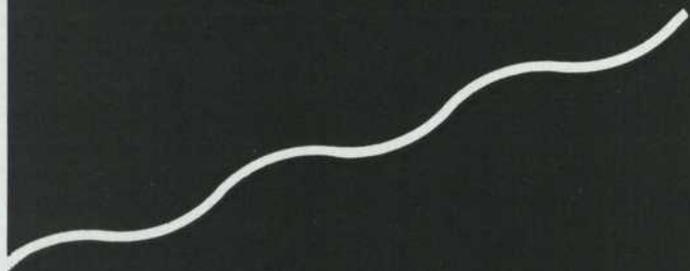
La culture, celle de chaque artiste en son jardin, c'est tout ce qui compose et façonne une société.

Or, c'est cette société, la nôtre, avec ses angoisses, ses peines et ses joies, que nous réfléchissons, tous et chacun d'entre nous, dans nos livres, dans nos films, dans nos tableaux, dans nos interprétations multiples et répétées; d'où l'importance, faut-il le rappeler, la très grande importance du théâtre, de la musique, du cinéma, de la télévision et de tout ce qui compose ce que nous appelons: les industries créatives.

L'avenir du français au Québec, soyons-en conscients, tient en bonne partie de notre comportement. Il est du rôle des créateurs, il est du rôle des associations de créateurs et créatrices, d'y voir et de veiller au grain. . . si on ne veut pas un jour, veiller au corps.

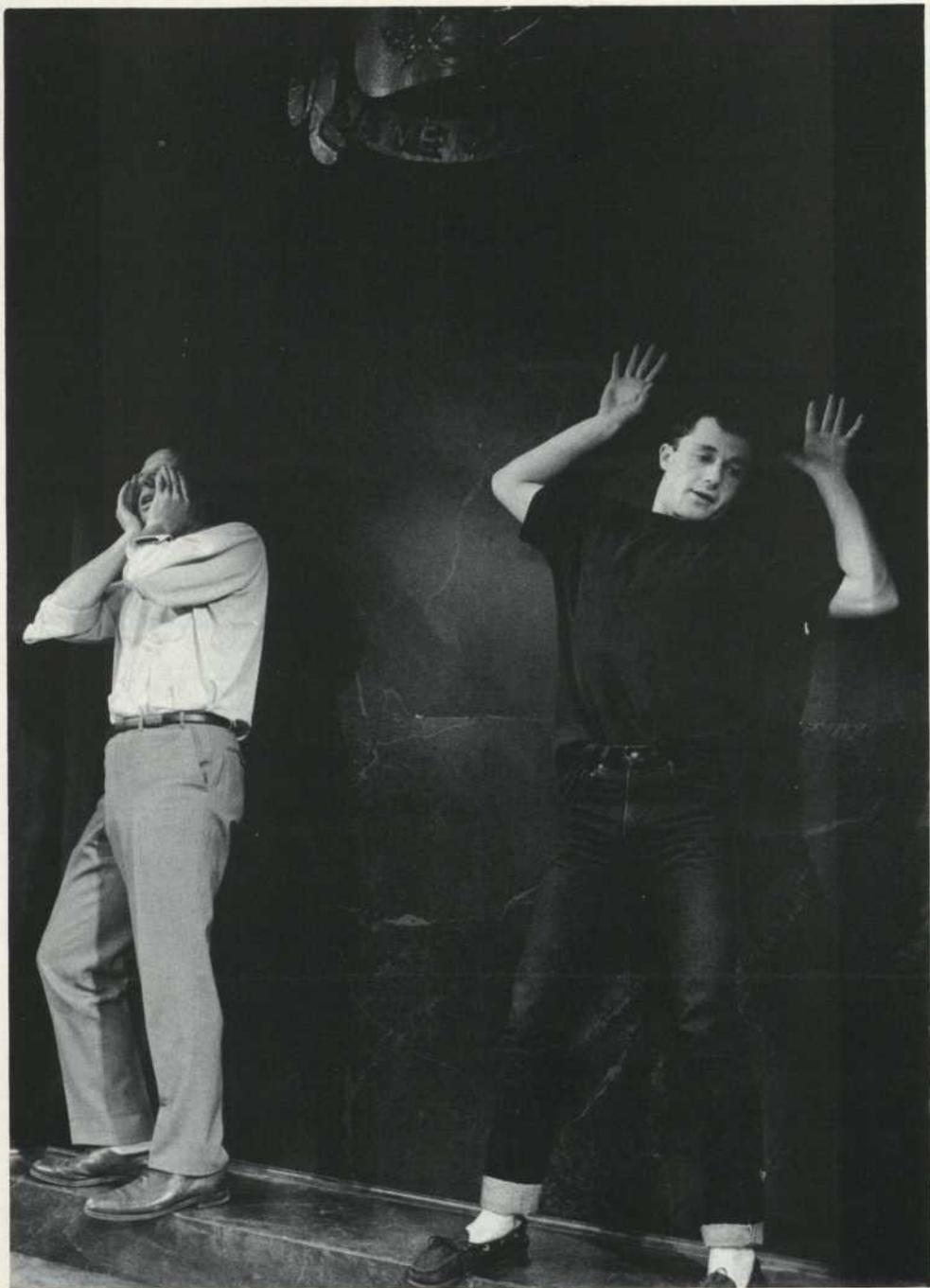
SERGE TURGEON  
Président  
Union des artistes.

*Avant ou après le spectacle*



RESTAURANT **l'agora**

4690 SAINT-DENIS  
MONTREAL. QUE.  
H2J 2L3  
514 845-9856



*Guy Nadon*

—

*Marc Béland*



RESTAURANT  
**citronlime**  
CUISINE EURASIENNE

4669 ST-DENIS, MTL. 284-3130



Restaurant-Brochetterie

*Le Jardin de Puits*

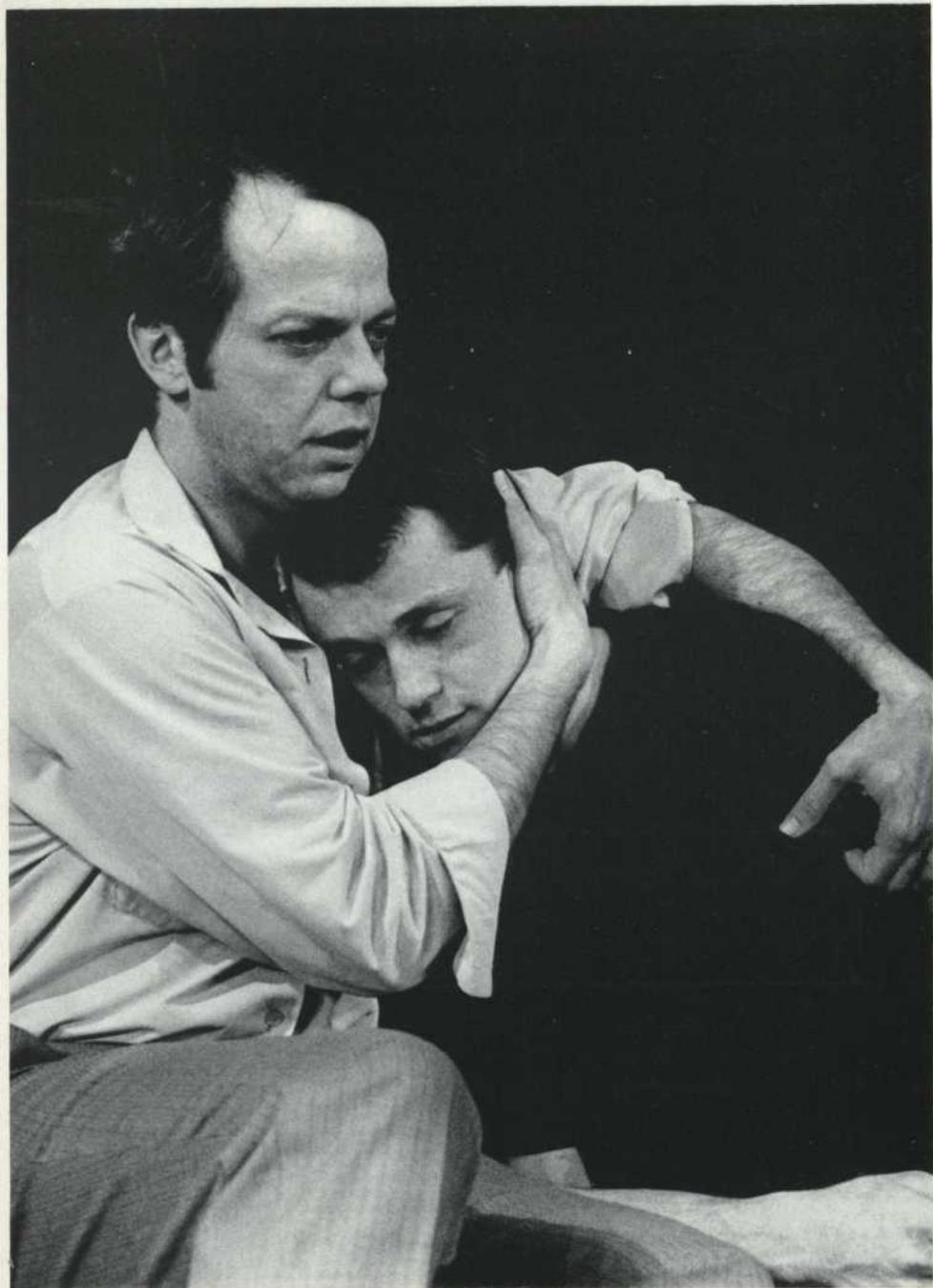
*Apportez votre vin*

TEL.: 849-0555

180 VILLENEUVE

MONTREAL, QUEBEC

(Prendre Villeneuve à l'angle Gilford et St-Denis.  
Aller jusqu'à la rue Hôtel de ville)



*Guy Nadon*

—

*Marc Béland*

## ÉQUIPE DE PRODUCTION

---

Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L. sous la direction  
de FRANCOIS BARBEAU, assisté de DOMINIQUE LEMIEUX

CHRISTINE NEUSS: coupe des costumes féminins

RÉGENT GODERRE: coiffures

MARIELLE LAVOIE: maquillages

GILLES ROCHON – MARTINE BACON: brossage du décor

LOUISE CAMPEAU: accessoiriste

Décor réalisé par les Ateliers Tact inc.

## ÉQUIPE DE SCÈNE

---

LOUIS SARRAILLON: chef éclairagiste

ANDRÉ VANDERSTEENEN: chef machiniste

JACQUES LEBLANC: conseiller en scénographie

LORRAINE BEAUDRY: coordonnatrice de la production

VÉRA ZUYDERHOFF: assistante à la mise en scène et régisseur

FRANCOIS PERRIER: préposé à la sonorisation

ROLLANDE MÉRINEAU: habilleuse

JOHANNE MERCIER: habilleuse

## PUBLICITÉ

---

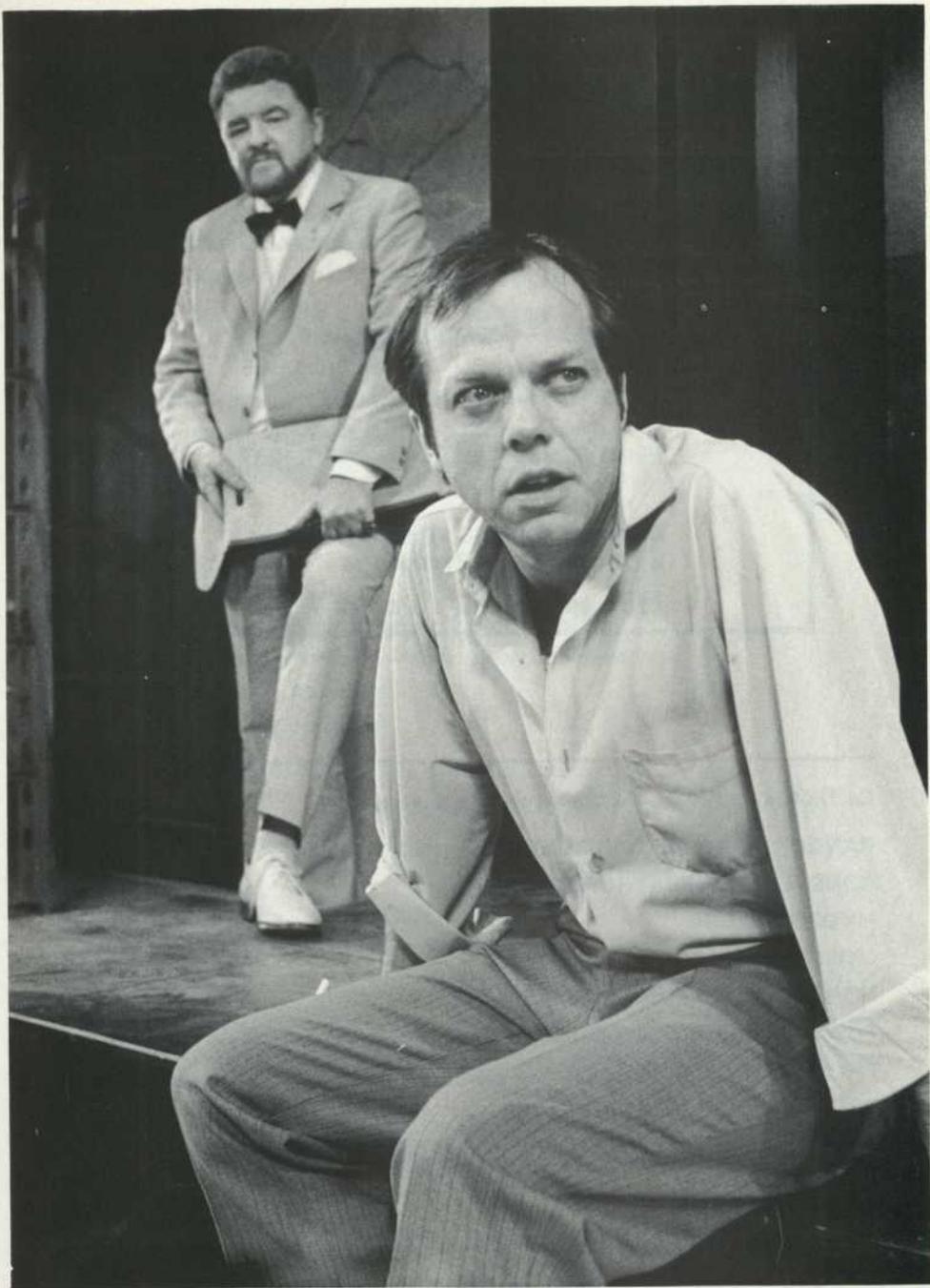
LOUI MAUFFETTE: attaché de presse, Les Belles Relations.

GUY DUBOIS: photographe

GÉRALD ZAHND: graphiste

IMPRIMERIE J.-N. LESPÉRANCE INC.: imprimerie

---



*Jean-Yves Gaudreault*

—

*Guy Nadon*



## RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Comptables agréés

Tour de la Banque Nationale  
600, rue de La Gauchetière ouest  
Bureau 1900  
Montréal (Québec) H3B 4L8  
(514) 878-2691, Téléx: 055-60947

**Bureaux dans 58 villes au Québec,  
à Ottawa et en Europe.**

*Plus que jamais Numéro 1*

---

Le Théâtre du Rideau Vert remercie les compagnies

BANQUE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

CONSOLIDATED-BATHURST INC.

HYDRO-QUÉBEC

MOLSON

NORTHERN TELECOM CANADA LTÉE

POWER CORPORATION DU CANADA

PRODUITS PETRO-CANADA

PRODUITS SHELL CANADA LTÉE

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT DU QUÉBEC

SUNOCO

de lui accorder appui et confiance

---

## théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*  
Yvette Brind'Amour, *directrice artistique*  
Mercedes Palomino, *directrice administrative*  
Paul Colbert, *directeur*  
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*  
Gabriel Groulx, c.a., *vérificateur*  
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorignet, *adjointe administrative*  
Yolande Maillet, *chef-comptable*  
Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*  
Hélène Ben Messaoud, *secrétaire — responsable abonnements*  
Diane Vendette Adam, *secrétaire*  
Dominique Guay, *abonnements*

S. Elharrar, *gérant*  
Lise Lapointe, *responsable des guichets*

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford  
Montréal — H2T 1M6 — Tél.: (514) 845-0267

---

**Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par:**

**LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC**

**LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA**

**LE CONSEIL DES ARTS**

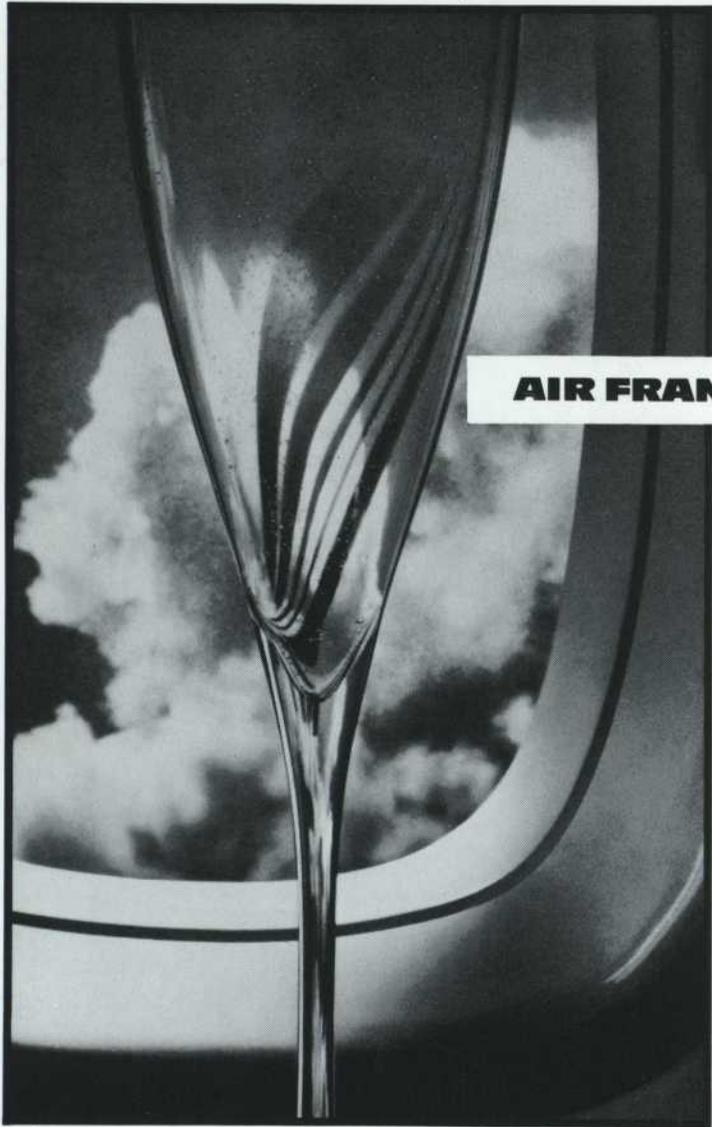
**DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL**

---

# L'EXIGENCE

AIR FRANCE SE DOIT DE FAIRE HONNEUR A SES ORIGINES : LE STYLE ET LE RAFFINEMENT DE NOTRE SERVICE SONT LES MEILLEURS AMBASSADEURS DE LA FRANCE DANS LE MONDE.

CETTE EXIGENCE FAIT DE CHAQUE VOYAGE AVEC AIR FRANCE UN MOMENT PRIVILÉGIÉ OÙ BONS VINS ET CHAMPAGNE S'ACCORDENT POUR ACCOMPAGNER UNE CUISINE DE TRADITION FRANÇAISE.



**AIR FRANCE** ///